

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра германской филологии



ПОДПИСАЮ

профессор

П.А. Машаров

2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

« ОСНОВЫ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ »

Укрупненная группа направлений подготовки	45.00.00	Языкознание	и
Программа высшего образования		литературоведение	
Направление подготовки	45.03.01	Филология	
Профиль подготовки		Зарубежная филология: немецкий и английский языки, межкультурная коммуникация и перевод	
Квалификация		Бакалавр	
Форма обучения		Очная	

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа дисциплины «Основы научных исследований» для обучающихся по направлению подготовки 45.03.01 Филология (Программа бакалавриата: Зарубежная филология: немецкий и английский языки, межкультурная коммуникация и перевод), составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки: Зарубежная филология: немецкий и английский языки, межкультурная коммуникация и перевод), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 10 января 2018 г. № 12 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:

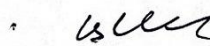
Д.фил. н., проф.



Ш.Р. Басыров

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры германской филологии
Протокол от 26.03.2024 г. № 8

Заведующий кафедрой



В.Д. Калиушенко

СОГЛАСОВАНО:

И. о. декана факультета иностранных языков

28.03.2024 г.



Е. И. Петрищева

Учебно-методическая комиссия факультета иностранных языков.

Протокол от 27.03.2024 г. № 4.

Председатель



О.Л. Бессонова

Руководитель основной профессиональной образовательной программы.

д-р фил. наук, проф.

26.03.2024 г.



В.Д. Калиушенко

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной:

базовая подготовка по иностранному языку (немецкий) в объеме программы средней школы;

дисциплины программы бакалавриата: первый иностранный язык, второй иностранный язык, теория и практика перевода, введение в теорию коммуникации

1.2. Дисциплины, курсовые работы и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:

лексикология немецкого языка, стилистика немецкого языка; история немецкого языка; основы теории межкультурной коммуникации; преддипломная практика.

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	Программа бакалавриата
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.В.ОД. 12– Основы научных исследований
Часть образовательной программы	Базовая часть Вариативная часть: выбор вуза Вариативная часть: выбор обучающегося
Количество зачетных единиц / всего часов	2/72

2.2. Распределение часов по формам и периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы	всего	
Очная	2	3	34	0	0	38	72	зачёт
Очная, всего			34	0	0	38	72	
Заочная	-	-	-	—	-	-	-	-

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Формирование у студентов умения решать различные исследовательские задачи, осуществлять исследовательский поиск, ориентироваться в разнообразных направлениях современных лингвистических школ, использовать разные лингвистические методы и приемы, работать с научными и лексикографическими источниками.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

4.1. Компетенции

ОПК-2. Способен самостоятельно работать с источниками информации, непрерывно совершенствовать уровень профессиональной подготовки

4.2. Индикаторы компетенций

ОПК-2. М-1. Самостоятельно осваивает и использует новые методы исследования

4.3. Результаты обучения

ОПК-2.1. Знает теоретические основы организации научно-исследовательской деятельности и теоретические основы методологических исследований

ОПК – 2.2. Знает классификацию методов исследования и условия их применения в научном исследовании;

ОПК – 2.3. Умеет выполнять научно-исследовательскую работу и использовать методы информационного менеджмента

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
Способен самостоятельно работать с источниками информации, непрерывно совершенствовать уровень профессиональной подготовки	ОПК-2. М-1. Самостоятельное осваивает и использует новые методы исследования	ОПК-2.1. Знает теоретические основы организации научно-исследовательской деятельности и теоретические основы методологических исследований ОПК – 2.2. Знает классификацию методов исследования и условия их применения в научном исследовании; ОПК – 2.3. Умеет выполнять научно-исследовательскую работу и использовать методы информационного менеджмента

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы
1. Общая методика научного творчества	1.1. Цель и задачи научной работы студентов 1.2. Научное изучение как основная форма исследовательской работы 1.3. Общая схема научного исследования
2. Сравнительно-исторический метод и сопоставительно-историческое языкознание	2.1 Цель, приемы, направление, основы сравнения сравнительно- исторического метода 2.2. Вклад немецких ученых (Ф. Боппа, Я.Гримма, В. фон Гумбольдта) в развитие сравнительно-исторического языкознания
3 Структурные методы и структурная лингвистика	3.1. Основные положения структурных методов 3.2. Вклад Ф.де Соссюра в структурную лингвистику 3.3. Лингвистическая концепция И.А. Бодуэна де Куртунэ 3.4. Пражская лингвистическая школа
4 Сопоставительный и	4.1.Сущность сопоставительного метода

типологический методы исследования. Контрастивная лингвистика.	4.2.Лингвистическая типология и методы ее исследования 4.3.Ареальная лингвистика
5 Основные аспекты типологического и сопоставительного изучения языков.	5.1.Понятие универсалия и ее определение 5.2. Языковые универсалии и их типы
6 . Когнитивная лингвистика и ее основные проблемы.	6.1. Понятие концепт и подходы к изучению концепта 6.2. Виды концептов

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 2, семестр – 3

Наименования тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС	Всего
1. Общая методика научного творчества	4	-	-	6	10
2. Сравнительно-исторический метод и сопоставительно-историческое языкознание	5	-	-	5	10
3. Структурные методы и структурная лингвистика	5	-	-	5	10
4 Сопоставительный и типологический методы исследования. Контрастивная лингвистика.	5	-	-	7	12
5. Основные аспекты типологического и сопоставительного изучения языков.	5	-	-	5	10
6. Типология глаголов с рефлексивным комплексом в индоевропейских языках	5	-	-	5	10
7. Когнитивная лингвистика и ее основные проблемы.	5	-	-	5	10
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР	34	-	-	38	72

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

Что такое методология?

Как Вы понимаете предмет и объект исследования?

Что такое описательный метод?

В чем суть структурного подхода к описанию языка?

Что такое сопоставительный метод?

7.2. Темы докладов (рефератов)

Немецкий языковед Я. Гримм и его «Немецкая грамматика»

Немецкий ученый В. фон Гумбольдт и его заслуги перед сравнительно-историческим языкознанием

Вклад Ф. де Соссюра в структурную лингвистику

Лингвистическая концепция И.А. Бодуэна де Куртунэ

7.3. Темы письменных работ

Пражская лингвистическая школа

Вопросы типологии и понятие языкового союза

Контрастивная лингвистика и ее задачи

Типологическая классификация языков

Языковые универсалии и их типы

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение устных и письменных заданий, активность во время проведения лабораторных занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала, выполнение предложенных упражнений и т.п.).

Содержание	Вид работы	баллы
	Устный доклад по предложенной теме	20
	Письменная работа	20
	Работа в аудитории	20
	Зачет	40
Общий итог за семестр		100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - материалы оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - материалы оформляются в виде электронного документа;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - зачет проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - материалы оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере;
 - зачёт проводится в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- 3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в Главном корпусе ДонГУ (г. Донецк, пр. Гурова, 6). Для проведения лабораторных занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя, выход в Интернет – проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных, учебно-методическое обеспечение, представленное в учебно-методическом кабинете Главного корпуса.

Обучающиеся имеют возможность использовать учебные материалы по дисциплине, размещенные на платформе Moodle Центра дистанционного образования ФГБОУ ВО «ДонГУ». При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

11. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Основная литература

1. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике: учеб. пособие / И.В. Арнольд. – М.: Высшая шк., 2012.
2. Басыров Ш.Р. Основы научных исследований: учебное пособие для студентов специальности «Перевод» факультета иностранных языков / сост. Ш.Р. Басыров – Донецк: ДонНУ, 2011.
3. Комиссаров В. Н. Теория перевода : (Лингв, аспекты): [На прим, англо-рус. переводов : Учебник для ин-тов и фак. иностр. яз.] - М. : Высш. шк., 1990

Дополнительная литература

1. Волков Ю.Г. Как писать диплом, курсовую, реферат. Серия «50 способов» / Ю.Г. Волков. – Ростов н/Д: Феникс, 2007.
2. Методы сопоставительного изучения языков : [Сб. ст.] / АН СССР, Ин-т языкознания, Науч. совет "Теория сов. языкознания"; Отв. ред. В. Н. Ярцева. - М.: Наука, 1988.
3. Ягупова Л.Н., Подгайская И.М. Магистерская диссертация: структура, правила оформления, этапы выполнения. Учебно-методическое пособие для студентов магистратуры. – Донецк: ДонНУ, 2019.

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019- . – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.
2. **eLIBRARY.RU:** научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000- . – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. –Текст: электронный.
3. Научная электронная библиотека **«КиберЛенинка»:** сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014- . – URL: <https://cyberleninka.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
4. Электронно-библиотечная система **«Лань»:** [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

5. **ЭБС Юрайт**: электронная библиотечная система: сайт. – Москва, 2013. – URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ**: сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016- . – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

7. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.

8. **Электронный архив** ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный.

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).